

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 27.9.2012 — Shell Petroleum ym. v. komissio

(Asia T-343/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tienpäällystebitumin Alankomaiden markkinat — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Yhteinen määräysvalta — Sakot — Raskauttavat olosuhteet — Yllyttäjän ja johtajan rooli — Uusiminen — Rikkomisen kesto — Puolustautumisoikeudet — Täysi harkintavalta — Yrityksen käyttäytyminen hallinnollisen menettelyn aikana)

(2012/C 355/23)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Shell Petroleum NV (La Haye, Alankomaat), The Shell Transport and Trading Company Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) ja Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (Rotterdam, Alankomaat) (edustajat: aluksi asianajajat O. Brouwer, W. Knibbeler ja S. Verschuur, sitten O. Brouwer, W. Knibbeler ja P. van den Berg)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamies: F. Castillo de la Torre, avustajanaan asianajaja L. Gyselen)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa on kyse ensisijaisesti vaatimuksesta kumota [EY] 81 artiklan soveltamisen menettelystä 13.9.2006 tehty komission päätös C(2006) 4090 lopullinen (Asia COMP/F/38.456 — Bitumi (Alankomaat)) kantajia koskevilta osin ja toissijaisesti vaatimuksesta alentaa kyseisellä päätöksellä niille määrätyn sakon määrää.

Tuomiolauselma

- 1) [EY] 81 artiklan soveltamisen menettelystä 13.9.2006 tehdyn komission päätöksen C (2006) 4090 lopullinen (Asia COMP/F/38.456 — Bitumi (Alankomaat)) 2 artiklan 1 alakohta kumotaan siltä osin kuin siinä vahvistetaan Shell Petroleum NV:lle, The Shell Transport and Trading Company Ltd:lle ja Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV:lle määrätyn sakon määräksi 108 miljoonaa euroa.
- 2) Shell Petroleum NV:lle, The Shell Transport and Trading Company Ltd:lle ja Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV:lle kyseisessä 2 artiklan 1 alakohdassa määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 81 miljoonaa euroa.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Kukin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 20, 27.1.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 27.9.2012 — Total v. komissio

(Asia T-344/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tienpäällystebitumin markkinat Alankomaissa — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Rikkomisen vakavuus ja kesto)

(2012/C 355/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Total SA (Courbevoie, Ranska) (edustajat: aluksi asianajajat A. Lamothe, L. Godfroid ja A. Gosset-Grainville, sitten asianajajat A. Lamothe, L. Godfroid ja O. Prost)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Bouquet ja F. Castillo de la Torre)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus ensisijaisesti kumota [EY] 81 artiklan mukaisesta menettelystä 13.9.2006 tehty komission päätös K(2006) 4090 lopullinen (asia COMP/F/38.456 — Bitumi (Alankomaat)) ja toissijaisesti alentaa kantajalle mainitulla päätöksellä määrätyn sakon määrää.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Total SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 20, 27.1.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 27.9.2012 — Nynäs Petroleum ja Nynas Belgium v. komissio

(Asia T-347/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Tienpäällystebitumin markkinat Alankomaissa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Sakot — Yhteistyö hallinnollisessa menettelyssä — Merkittävä lisäarvo — Yhdenvertainen kohtelu)

(2012/C 355/25)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Nynäs Petroleum AB (Tukholma, Ruotsi) ja Nynas Belgium AB (Tukholma) (edustajat: barrister A. Howard, solicitor M. Dean ja solicitor D. McGowan)